



# Konformitätserklärung

Declaration of Conformity  
Minimax Bauteil für eine automatische  
Feuerlöschanlage  
Minimax Component for an automatic fire  
extinguishing system

# MINIMAX

Gegenstand / Typ: Sprühwasserventile FSX / PN 10/16 / DN 80, DN 100, DN 150, DN 200  
FSX-2RK / PN 16 / DN 80, DN 100, DN 150, DN 200

Subject / Type: Deluge Valves

Zum Einsatz in automatischen Feuerlöschanlagen.  
Usable in automatic Fire Extinguishing Systems.

MX-Art.Nr.: DN 80 84 2257 DN 100 84 1110 DN 150 84 2268 DN200 84 3828 / 84 3829  
84 5501 84 5502 84 5503 84 5504

MX-article No.:

Das/Die vorgenannten Bauteile entsprechen in der gelieferten Ausführung den im Folgenden  
genannten einschlägigen Bestimmungen :

The above mentioned units corresponds to the following pertinent regulations in the delivered implementation:

## Druckgeräterichtlinie 97/23/EG Pressure Equipment Directive 97/23/EC

Das Gerät entspricht der:

The mentioned unit corresponds to:

Angewandte Konformitätsbewertungsverfahren:

Applied conformity assessment procedures:

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:

Applied harmonized standards, in particular:

Angewandte Normen und techn. Spezifikationen, insbesondere:

Applied standards and technical specifications, in particular:

Kategorie I / Category I

Modul A interne Fertigungskontrolle

Mode A internal manufacturing control

Keine / none

AD-Merkblätter: W 3/2

AD-leaflet:

Typprüfung: gemäß DIN EN 12516T3

Type approval:

Eingeschaltete benannte Stellen:

Engaged notified bodies:

Überwachung des QS-Systems:

Surveillance of the QC-System:

Prüfungen/Überwachung/Kontrollen während der Fertigung:

Examination/inspection/test during manufacturing:

Entfällt / inapplicable

Fertigungsintern

Internal tests during manufacturing

Zugehörige Bescheinigungen:

Certificates which are included:

Entfällt / inapplicable

Andere, als die oben beschriebenen Anwendungen sind nicht zulässig.

Other use then described above are not permitted.

Diese Erklärung wird abgegeben durch:

This declaration has been stated by:

Bad Oldesloe, 06.08.2008

Minimax GmbH & Co. KG Leiter Qualitätswesen  
Minimax GmbH & Co. KG Quality Management

Dipl.-Ing. Thomas Jegodtka

Minimax GmbH & Co. KG Leiter E&K Wasserlöschanlagen  
Minimax GmbH & Co. KG Manager E&K Water-Extinguishing-Systems

Dipl.-Ing. Henning Fraederich

C:\Temp\XP\prwise\SPV neu 2008.doc, Version

Minimax GmbH & Co. KG  
Industriestraße 10/12  
23840 Bad Oldesloe  
Tel.: +49 4531 803-0  
Fax: +49 4531 803-248  
www.minimax.de

Sitz der Gesellschaft: Bad Oldesloe  
AG Lübeck HRA 4797 HL  
Komplementärin:  
Minimax Management GmbH  
AG Lübeck HRB 2082 OD

Unsere Ust-Ident-Nr.: DE813746399  
Unsere Steuer-Nr.: 30 289 45306

Geschäftsführer:  
Klaus Hofmann (Vorsitzender)  
Dr. Volker Bechtloff  
Wolfgang Hartwig  
Vorsitzender  
des Aufsichtsrats:  
Dr. Dietrich Rümker

HypoVereinsbank AG, Hamburg  
BLZ 200 300 00 Kto.-Nr. 400 7161  
IBAN DE61 2003 0000 0004 0071 61  
SWIFT-BIC: HYVEDEMM300

Deutsche Bank AG  
BLZ 230 707 10 Kto.-Nr. 18 20 430  
IBAN DE46 2307 0710 0182 0430 00  
SWIFT-BIC DEUTDEHH22

West LB AG, Düsseldorf  
BLZ 300 500 00 Kto.-Nr. 135 1618  
IBAN: DE30 3005 0000 0001 3516 18  
SWIFT-BIC: WELADED

Dresdner Bank AG  
BLZ 230 800 40 Kto.-Nr. 3111 29500  
IBAN DE15 2308 0040 0311 1295 00  
SWIFT-BIC DRESDEFF230

Art Nr.: 30 0036 AI 00